

## Comié



**"Al slomini sora de nos Signur, la löm de to müs"**

La comunité tol comié da **Hubert Call de losc**, gnü a mancé con 84 agn. Ai familiars les condolanzes plü sontides. Che al pálsi tla pêsc de Chël Bel Dio.

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**„Laldun le Signur“:** En jöbia ai **30 de merz ales 19:30** sarál te dlijia de Badia signor Ulrich Fistill y l'orghelist Franz Comploi co spliga cô adoré le liber de dlijia nò „Laldun le Signur. **Le dedemesaledema ai 12 d'aorí ales 19:30 sarái spo tló Al Plan.**

**Iade a Assisi:** Le Sorvisc ai Jogn organisëia coi jogn dla Val Badia en iade a Assisi con Christian Ferdigg: na bela ocasiun por jogn y jones dai 18 agn ensö. **An pëia ia ai 27 de má con na coriera y an vën zoruch ai 29.** Le cost é de 200,00€ y tal prisc él le iade y le dormí con gosté. Enformaziuns y prenotaziuns pa odette@jogn.org

**Pelegrinaje a Roma:** La Diozeja mët da jí dai **2 ai 5 d'otober** en iade a Roma, **por i 20 agn dla canonisaziun de sant Ojöp Freinademetz.** Le iade vën mené dal mag. Thomas Stürz. Le numer de partezipanc é limité. Le prisc é de 640,00 euro a ce. Enformaziuns ciafun al 0471 306222 o ala mail pilgerbuero@bz-bx.net

**Uniun dles Ęres:** La Uniun dles Ęres lascia alessëi che al **gnará fat deboriada l'agnel da Pasca, en dëdôlönesc ai 4 d'aorí ales 19:30**, te salf de calogna. Al é da se tó empara 250 gram de smalz o margarina, en picio taí, en picio cortel spizé, en cu (Seicher) o en fracia-ai y en bordun. Partezipaziun: spënora de bona man.

**Conzert:** Le Vinzenter Knabenchor, enviëia al konzert de Carsëma „**Ein Lied von der Größe des Herrn**“, **cösta domëgna ai 26 de merz ales 18:00**, te dlijia de Badia.

**Ciasa de Palsa:** La Ciasa de Palsa tol pert al proiet „Sommer einmal anders“ y tol sö 3 jogn/jones tai mënc da d'isté, ti denn la poscibilité da ciaré ete tla strotöra! Aste danter 16 y 21 agn? Spo candidëiete ince tó! **Termo d'iscriziun é vëndres ai 31 de merz.** Dötes les enformaziuns é da ciagé sön www.sommereinmalanders.it

**Comune:** Fora de sajun sará le **zënter de reciclaje Ciamaor slüt chisc dis:** vëndres ai 7 d'aorí, dedemesaledema ai 19 y 26 d'aorí, dedemesaledema ai 2, 10, 17 y 24 de má, vëndres ai 2 de jügn.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



# Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: **klsottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann A

26.03.2023 - Cuinta domëgna de Carsëma

nr. 18

## „Lazarus, ví fora!“

**Dal Vangelo dô san Jan 11, 1-45**

<sup>38</sup>Gejú ea endô emozioné dër sot y é jü pormez ala fossa (*de Lazarus*). Al ea na grota slüta pro con na pera. <sup>39</sup>Gejú á dit: Toleda demez la pera! Marta, la só dal defunt, ti á rospognü: Signur, al tofa belo, ciodich'al é belo le cuarto dé. <sup>40</sup>Gejú ti á dit: Ne t'ai nia dit: Sce te crëies, odaraste la gloria de Dio? <sup>41</sup>Spo á tut demez la pera. Mo Gejú á alzé sü edli y á dit: Pere, i te diji iolan, che te m'as ejaudí. <sup>42</sup>I sâ che tó m'ejaudësces dagnora, mo por la meja encër me ia l'ai dit, ciodich'ai dess crëie che tó m'as mené. <sup>43</sup>Dô ch'al á dit cösc, ál cherdé con usc sterscia: Lazarus, ví fora! <sup>44</sup>Le mort é gnü fora, sü pîsc y söes mans ea liës con fasces y so müs ea corí con na peza de söüs. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



## A cösc ne dessun NIA renunzié: ala speranza che la Pasca scinca



Te na lëtra m'á fat na ëra dal Vinschgau cösta domanda: „Ci foss pa dô Osta minunga le piec por la Dlijia?“ Mia resposta é stada: „Che al ne foss nia Pasca!“ **Zonza Pasca jess la Dlijia en concurs;** poa, ara ne foss gnanca gnüda aledé. Zonza Pasca tomass döt adöm ensoralater ci co fej fora fede, anzunziaziun, le zelebré y la vita dla Dlijia.

**Mo deache Pasca é sozedüda adorun la Dlijia.** Porchël adorun porsones cherdontes co ne lascia nia dô da ti anzunzié al monn na gran speranza: **Gejú, le Crist, vir! La mort n'á nia l'ultima parora; al paia la mëia da crëie;** nosta vita ne se röa nia te fossa; la porsona á dignité y en dagní. Porchël s'an anfidera cösta Dlijia tan umana co é „tal medemo momont santa mo á debojügn da gní purificada“ (II. Conzil Vatican) da cianté tla net de Pasca: „Al é vëi, por nia ne fossun nasciüs sce le Redentur ne s'ess nia salvé. Oh colpa fortunada, ci gran Redentur che t'as ciagé!“

**La Pasca mo fej tres endô capí ci scincunda ch'al é da conësc Gejú y da ciaré tres Ęl sön nosc monn y sön mia vita.** Cristianes y cristiagn é porsones de speranza – te döt y por döt. Te söa pordica por le „Dé mondial dla püra jont“ ai 14 de novëmber dal 2021 á dit Papa Francësch: **Cösc vëgnel ieré da nos: da ester danter les roines dal monn costruturs de speranza;** da ester löm canche le sorëdl vën scür; da ester testimoni dla compasciun: zonza compasciun ne sunse mai bogh da fá dal bën. (Dala lëtra pastorala, Carsëma 2023)

## Edema liturgica dai 26.03. ai 02.04.2023

<b>DOM 26.</b>	<b>Cuinta domëgna de Carsëma</b> <i>Luidger, Larissa (Lara), Tecla</i>
06:30	gran mëssa a La Pli → oferta diozejana por le tremoroz tla Turchia y Siria
10:00	gran mëssa por dōta la ploania <b>LAD</b> 2. requiem de sepoltōra por +nt Hubert Call dal ann por +nt Eduard Ties da Taibun dal ann por +nc' Maria y Franz Comploi dal ann por +nt Fighile Erlacher da Torpei +nt Edi Pizzinini - +nta Judita Ties - +nta Angela Erlacher Kaneider
18:00	les staziuns
<b>Lön 27.</b>	<i>Haimo, Frowin</i>
19:30	s.m. a La Pli
<b>Ded 28.</b>	<i>Guntram, Wilhelm, Ioana</i>
07:30	s.m. a Antermëia
19:30	corona
<b>Dem 29.</b>	<i>Helmut, Wilhelm, Ludolf</i>
18:00	les staziuns
<b>Jöb 30.</b>	<i>Diemut, Roswita</i>
07:30	s.m. a Rina
<b>Ven 31.</b>	<i>Cornelia, Guido, Benjamin</i>
07:20	s.m. por i scolari <b>LAD</b> dal ann por +nt Albert Mutschlechner dal Pech +nta Ida Pitscheider Mutschlechner - +nc' dla familia Lechner +nc' Franz, Carolina y Maria Clara - +nc' Lois y Pepi Castlunger +nta Rindler Stasi – Püres Animes
18:00	les staziuns
<b>Sab 01.</b>	<i>Irene, Hugo, Gilbert</i>
07:30	s.m. a La Pli
17:30	Corona por +nt Hubert Call de losc
18:00	s.m. prefestia – 3.requiem de sepoltōra por +nt Hubert Call dal ann por +nt Anselmo Ferdigg dal ann por +ntes Maria y Etta de Candido +nc' Complojer Lejo y Maria da Runcac' +nc' Erlacher Jep, Angela y Hubert +nc' Rudi y Regina Ellecosta, Maria, Jule, Sandro y Heinrich <b>ITA</b>
<b>DOM 02.</b>	<b>FESTA DAL INGRES DE GEJÚ A IERUSALEM domëgna dal orí</b> <i>Francesch de Paola, Maria d'Egit</i>
08:15	gran mëssa a La Pli
10:00	gran mëssa por dōta la ploania <b>oferta por la ploania LAD</b> con benedisciun dal orí sòn paiun y engres te dlijia +nc' Signor Merch, Signor Mattio y Edi Pizzinini +nta Emma Frenner - +nt Doro Castlunger da Grones +nc' fredesc Kastlunger dal Medo - +nta Ida Craffonara Pisching +nt André Videsott
18:00	les staziuns

### I ponsun do:

Ci nen édl pa con chi co é morc? Ci nen sarál pa de nos, canche la mort mèt la fin a nosta vita?

La storia dla ressozeziun de Lazarus nes dij, che la potënza de Dio ne se rōa nia con la mort:

Deache i sun tegnís sö dal amur de Chël Bel Dio, porchël viarunse.

### I periun:

Signur, tla mort y tla ressozeziun de to Fi, nes empormëteste la vita. Fá, che i podunse t'enconté tla penitonza dal tomp de Carsëma - tö che nes dás la vita. Por Crist, nosc Signur. (SB)

### Oraziun:

Signur dla vita  
de nosta vita  
söla tera

benedëscesse  
con la fidonza  
che te s'acompagnëies  
sòn nosc tru

tla sëi  
ala fontana

tla scürité  
ala löm

tla mort  
ala vita

amen  
(Katja Süss)

Maria steht für das wundervolle Vertrauen, dass Gott das Richtige tun wird. Sie ist darin meine Schwester im Glauben, die große Schwester als Vorbild. So, wie sie vertraut, möchte ich auch darauf vertrauen, dass Gott das Gute will und es auch tut. Maria ist meine Schwester im Glauben. Ihr Vertrauen suche und finde ich in den Menschen, die mir begegnen, erkenne ich in den Menschen, die ein Herz haben, das Gott immer ein bisschen mehr vertraut als den Menschen. Diese Menschen heißen nicht (immer) Maria, sondern auch Monika und Erwin und Leyla und Mahmut. Sie heißen so wie du – oder ich. Gott sei Dank.



Pia Schüttlohr

### Sorvisc dai Ministronc

**Dedemesaledema 29/03 (18:00h):** Barbara y Sophie Rungger Kuprian, Alicia Angelica Weiss, Damian y Matthias Winkler;

**Vendres 31/03 (07:20h):** Amelie y Sophie Erlacher, Emily Leonardelli, Emma Mutschlechner;

**Vendres 31/03 (18:00h):** Barbara y Sophie Rungger Kuprian, Alicia Angelica Weiss, Damian y Matthias Winkler;

**Sabeda 01/04 (18:00h):** Mateo Alberti, Alexander Clara, Maja Complojer, Felix, Lena y Melanie Feichter, Pire Maneschg, Elias y Silvia Obojes, Christian Trebo;

**Domëgna 02/04 (10:00h):** Emily Agreiter, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Valentina Erlacher, Elena Frenademetz, Emma Irsara, David y Romina Palfrader, Andy, Lisa y Mattia Ploner, Anita Possamai, Jonas Rindler;

**Domëgna 02/04 (18:00h):** Jimmy Call, Roman Kaneider, Antonio Mauro, Armin y Simon Trebo

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

